

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

Avis 34.821/4

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

ADVIES 34.821/4

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de la Défense, le 4 février 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant divers arrêtés ministériels relatifs au statut des sous-officiers du cadre actif", a donné le 5 mars 2003 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 4 februari 2003 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van diverse ministeriele besluiten betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader", heeft op 5 maart 2003 het volgende advies gegeven :

EXAMEN DU PROJET

Préambule

A l'alinéa 2, il convient d'ajouter la date de l'arrêté royal à savoir le 13 janvier 2003.

Dispositif

Article 7

Au 4°, il convient de supprimer le mot "nationale,". L'article 5, alinéa 2, du projet apporte déjà cette modification à l'article 3, § 3, alinéa 2, de l'arrêté ministériel du 13 décembre 1995 relatif aux avis sur la candidature à l'avancement des sous-officiers et relatif à la composition et au fonctionnement des comités d'avancement au grade d'adjudant-major.

Article 22

L'article en projet abroge l'article 36 de l'arrêté ministériel du 13 décembre 1995 précité. Pourtant, l'article 20, § 2, de l'arrêté ministériel fait toujours référence à l'article 36, § 2. En outre, l'article 16 du projet ajoute un second alinéa à l'article 20, § 2, de l'arrêté ministériel du 13 décembre 1995 précité avec la même référence.

Selon le fonctionnaire délégué, l'article 36, § 2, de l'arrêté ministériel doit être maintenu en vigueur, seul le paragraphe 1^{er} est abrogé. Il convient dès lors d'adapter l'article 22 du projet.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Aanhef

In het tweede lid moet de datum van het koninklijk besluit worden toegevoegd, namelijk 13 januari 2003.

Dispositief

Artikel 7

In de Franse versie van onderdeel 4° behoort het woord "nationale" te vervallen. Artikel 5, tweede lid, van het ontwerp brengt die wijziging reeds aan in artikel 3, § 3, tweede lid, van het ministerieel besluit van 13 december 1995 betreffende de adviezen over de kandidatuur voor de bevordering van de onderofficieren en betreffende de samenstelling en de werking van de bevorderingscomités voor de bevordering tot de graad van adjudant-majoor.

Artikel 22

Bij het ontworpen artikel wordt artikel 36 van het voormelde ministerieel besluit van 13 december 1995 opgeheven. Artikel 20, § 2, van het ministerieel besluit verwijst nochtans nog altijd naar artikel 36, § 2. Bovendien wordt bij artikel 16 van het ontwerp artikel 20, § 2, van het voormelde ministerieel besluit van 13 december 1995 aangevuld met een tweede lid, met daarin dezelfde verwijzing.

Volgens de gemachtigde ambtenaar moet artikel 36, § 2, van het ministerieel besluit van kracht blijven en wordt alleen paragraaf 1 opgeheven. Artikel 22 van het ontwerp moet bijgevolg dienovereenkomstig worden aangepast.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Madame M.-L. WILLOT-THOMAS,
Mevrouw

président de chambre,
kamervoorzitter,

Messieurs P. LIÉNARDY,
de Heren P. VANDERNOOT,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DEHOUSSE,

assesseur de la section de législation,
assessor van de afdeling wetgeving,

Madame C. GIGOT,
Mevrouw

greffier,
griffier.

La note du Bureau de coordination a été
présentée par M. R. WIMMER, référendaire adjoint.

De nota van het Coördinatiebureau werd uitge-
bracht door de H. R. WIMMER, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version française et la
version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de
M. P. LIÉNARDY.

De overeenstemming tussen de Franse en de
Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. P. LIÉNARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

C. GIGOT

M.-L. WILLOT-THOMAS